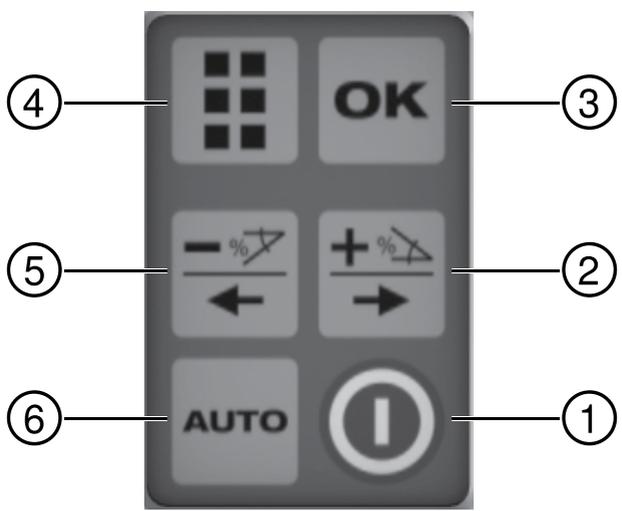
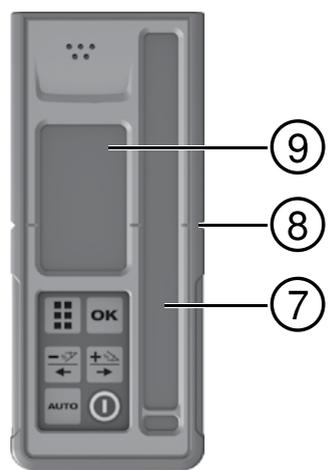


# HILTI

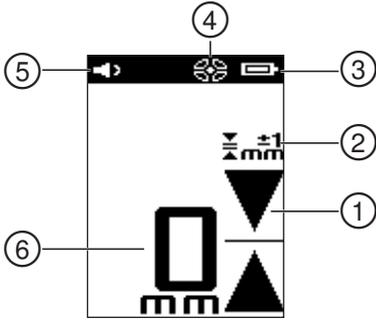
## PRA 300

<b>Bedienungsanleitung</b>	<b>de</b>
<b>Operating instructions</b>	<b>en</b>
<b>Mode d'emploi</b>	<b>fr</b>
<b>Istruzioni d'uso</b>	<b>it</b>
<b>Manual de instrucciones</b>	<b>es</b>
<b>Manual de instruções</b>	<b>pt</b>
<b>Gebruiksaanwijzing</b>	<b>nl</b>
<b>Brugsanvisning</b>	<b>da</b>
<b>Bruksanvisning</b>	<b>sv</b>
<b>Bruksanvisning</b>	<b>no</b>
<b>Käyttöohje</b>	<b>fi</b>
<b>Használati utasítás</b>	<b>hu</b>
<b>Instrukcja obsługi</b>	<b>pl</b>
<b>Инструкция по эксплуатации</b>	<b>ru</b>
<b>Návod k obsluze</b>	<b>cs</b>
<b>Návod na obsluhu</b>	<b>sk</b>
<b>Kullanma Talimatı</b>	<b>tr</b>
<b>دليل الاستعمال</b>	<b>ar</b>
<b>取扱説明書</b>	<b>ja</b>





2

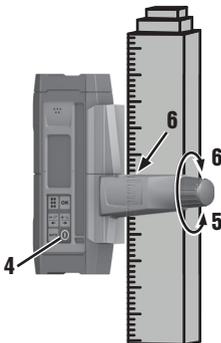
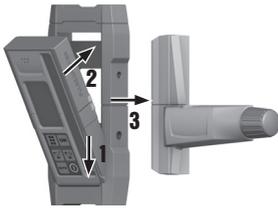


3

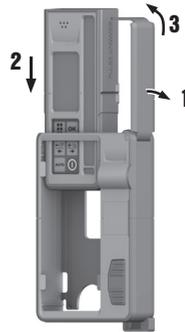


4

**PRA 83**



**PRA 81**



## PRA 300 Laserempfänger

**Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor Inbetriebnahme unbedingt durch.**

**Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung immer beim Gerät auf.**

**Geben Sie das Gerät nur mit Bedienungsanleitung an andere Personen weiter.**

Inhaltsverzeichnis	Seite
1 Allgemeine Hinweise	1
2 Sicherheitshinweise	2
3 Beschreibung	3
4 Technische Daten	3
5 Inbetriebnahme	4
6 Bedienung	4
7 Pflege und Instandhaltung	8
8 Entsorgung	9
9 Herstellergewährleistung Geräte	10
10 FCC-Hinweis (gültig in USA)/IC-Hinweis (gültig in Kanada)	10
11 EG-Konformitätserklärung (Original)	10

**I** Die Zahlen verweisen auf Abbildungen. Die Abbildungen finden Sie am Anfang der Bedienungsanleitung.

Im Text dieser Bedienungsanleitung bezeichnet »das Gerät« immer den Laserempfänger PRA 300 (01).

de

### Bedienfeld **I**

- 1 Taste Ein/Aus
- 2 Neigungseingabetaste Plus / Richtungstaste Rechts bzw. Hoch (mit PRA 90)
- 3 Bestätigungstaste (OK)
- 4 Menütaste
- 5 Neigungseingabetaste Minus / Richtungstaste Links bzw. Runter (mit PRA 90)
- 6 Taste Automatisches Ausrichten / Überwachungsmodus (vertikal) (Doppelklick)
- 7 Detektionsfeld
- 8 Markierungskerbe
- 9 Anzeigefeld

### Anzeige PRA 300 Laserempfänger/ Fernbedienung **II**

- 1 Anzeige der Position des Empfängers relativ zur Höhe der Laserebene
- 2 Anzeige Genauigkeit
- 3 Batteriezustandsanzeige
- 4 Virtuelle Strahlblenden ein-/ausblenden
- 5 Lautstärkeanzeige
- 6 Abstandsanzeige zur Laser-Ebene

## 1 Allgemeine Hinweise

### 1.1 Signalwörter und ihre Bedeutung

#### GEFAHR

Für eine unmittelbar drohende Gefahr, die zu schweren Körperverletzungen oder zum Tod führt.

#### WARNUNG

Für eine möglicherweise gefährliche Situation, die zu schweren Körperverletzungen oder zum Tod führen könnte.

#### VORSICHT

Für eine möglicherweise gefährliche Situation, die zu leichten Körperverletzungen oder zu Sachschaden führen könnte.

#### HINWEIS

Für Anwendungshinweise und andere nützliche Informationen.

### 1.2 Erläuterung der Piktogramme und weitere Hinweise

#### Warnzeichen



Warnung vor allgemeiner Gefahr



Warnung vor ätzenden Stoffen

#### Gebotszeichen



Vor Benutzung Bedienungsanleitung lesen

## Symbole



de

Abfälle der Wiederverwertung zuführen

## Ort der Identifizierungsdetails auf dem Gerät

Die Typenbezeichnung und die Serienkennzeichnung sind auf dem Typenschild Ihres Geräts angebracht. Übertragen Sie diese Angaben in Ihre Bedienungsanleitung und beziehen Sie sich bei Anfragen an unsere Vertretung oder Servicestelle immer auf diese Angaben.

Typ:

Generation: 01

Serien Nr.:

## 2 Sicherheitshinweise

### 2.1 Grundlegende Sicherheitsvermerke

Neben den sicherheitstechnischen Hinweisen in den einzelnen Kapiteln dieser Bedienungsanleitung sind folgende Bestimmungen jederzeit strikt zu beachten.

### 2.2 Allgemeine Sicherheitsmassnahmen

- a) Halten Sie beim Arbeiten andere Personen, insbesondere Kinder, vom Wirkungsbereich fern.
- b) Überprüfen Sie das Gerät vor dem Gebrauch. Falls das Gerät beschädigt ist, lassen Sie es in einem Hilti Service-Center reparieren.
- c) Lassen Sie das Gerät nur durch ein Hilti Service-Center reparieren.
- d) Machen Sie keine Sicherheitseinrichtungen unwirksam und entfernen Sie keine Hinweis- und Warnschilder.
- e) Nach einem Sturz oder anderen mechanischen Einwirkungen muss das Gerät in einem Hilti Service-Center überprüft werden.
- f) Stellen Sie bei der Verwendung mit Adaptern sicher, dass das Gerät richtig eingesetzt ist.
- g) Halten Sie das Detektionsfeld sauber, um Fehlmessungen zu vermeiden.
- h) Obwohl das Gerät für den harten Baustelleneinsatz konzipiert ist, sollten Sie es, wie andere optische und elektrische Geräte (Feldstecher, Brille, Fotoapparat) sorgfältig behandeln.
- i) Obwohl das Gerät gegen den Eintritt von Feuchtigkeit geschützt ist, sollten Sie es trockenwischen, bevor Sie es im Transportbehälter verstauen.
- j) Der Betrieb des Geräts in unmittelbarer Nähe der Ohren kann Gehörschäden verursachen. Bringen Sie das Gerät nicht in unmittelbare Nähe der Ohren.

### 2.2.1 Elektrisch

- a) Die Batterien dürfen nicht in die Hände von Kindern gelangen.
- b) Überhitzen Sie die Batterien nicht und setzen Sie sie nicht einem Feuer aus. Die Batterien können explodieren oder es können toxische Stoffe freigesetzt werden.
- c) Laden Sie die Batterien nicht auf.
- d) Verlöten Sie die Batterien nicht im Gerät.
- e) Entladen Sie die Batterien nicht durch Kurzschliessen, sie können dadurch überhitzen und Verbrennungen verursachen.
- f) Öffnen Sie die Batterien nicht und setzen Sie sie nicht übermässiger mechanischer Belastung aus.

### 2.3 Sachgemässe Einrichtung der Arbeitsplätze

- a) Vermeiden Sie, bei Ausrichtarbeiten auf Leitern, eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.
- b) Verwenden Sie das Gerät nur innerhalb der definierten Einsatzgrenzen.
- c) Messungen durch oder auf Glasscheiben oder durch andere Objekte können das Messresultat verfälschen.
- d) Das Arbeiten mit Messlatten in der Nähe von Hochspannungsleitungen ist nicht erlaubt.

### 2.4 Elektromagnetische Verträglichkeit

Obwohl das Gerät die strengen Anforderungen der einschlägigen Richtlinien erfüllt, kann Hilti die Möglichkeit nicht ausschliessen, dass das Gerät durch starke Strahlung gestört wird, was zu einer Fehloperation führen kann. In diesem Fall oder anderen Unsicherheiten müssen Kontrollmessungen durchgeführt werden. Ebenfalls kann Hilti nicht ausschliessen dass andere Geräte (z.B. Navigations-einrichtungen von Flugzeugen) gestört werden.

## 3 Beschreibung

### 3.1 Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät ermöglicht in Kombination mit einem Rotationslaser des Typs PR 300-HV2S Funktionen per Fernbedienung zu bedienen und den Laserstrahl mittels Detektion zu lokalisieren. Diese Bedienungsanleitung beschränkt sich auf die Beschreibung der Bedienung des Laserempfängers PRA 300. Für die Funktionen der Fernbedienung beachten Sie bitte die Angaben in der Bedienungsanleitung des PR 300-HV2S.

Das Gerät in Kombination mit dem PR 300-HV2S ist bestimmt zum Ermitteln, Übertragen und Überprüfen von waagrechten Höhenverläufen, vertikalen und geneigten Ebenen und rechten Winkeln. Anwendungsbeispiele sind das Übertragen von Meter- und Höhenrissen, das Bestimmen von rechten Winkeln bei Wänden, das vertikale Ausrichten auf Referenzpunkte und die Erstellung von geneigten Ebenen.

Befolgen Sie die Angaben zu Betrieb, Pflege und Instandhaltung in der Bedienungsanleitung.

Berücksichtigen Sie die Umgebungseinflüsse. Benutzen Sie das Gerät nicht, wo Brand- oder Explosionsgefahr besteht.

**Manipulationen oder Veränderungen am Gerät sind nicht erlaubt.**

### 3.2 Merkmale

Das Gerät kann entweder von Hand gehalten oder mit dem passenden Halter auf Nivellierlatten, Holzlatten, Gestellen usw. angebracht werden.

### 3.3 Anzeigeelemente

#### HINWEIS

Das Displayfeld des Geräts verfügt über mehrere Symbole zur Darstellung verschiedener Sachverhalte.

Anzeige der Position des Laserempfängers relativ zur Höhe der Laserebene	Die Anzeige der Position des Laserempfängers in Bezug auf die Höhe der Laserebene zeigt durch einen Pfeil die Richtung an, in die der Laserempfänger bewegt werden muss, um sich genau auf gleicher Ebene wie der Laser zu befinden.
Batteriezustandsanzeige	Die Batteriezustandsanzeige zeigt die Restkapazität der Batterie an.
Lautstärke	Wird kein Lautstärkesymbol angezeigt, ist das akustische Signal ausgeschaltet. Wird ein Balken angezeigt, ist die Lautstärke "Leise" eingestellt. Werden zwei Balken angezeigt, ist die Lautstärke "Normal" eingestellt. Werden drei Balken angezeigt, ist die Lautstärke "Laut" eingestellt.
Abstandsanzeige	Zeigt den genauen Abstand des Laserempfängers zur Laserebene in der gewünschten Masseinheit an.
Sonstige Anzeigen	Sonstige Anzeigen im Display beziehen sich auf den Rotationslaser PR 300-HV2S im Rahmen der Fernbedienung. Beachten Sie hierfür die Angaben in der Bedienungsanleitung des PR 300-HV2S.

### 3.4 Lieferumfang

- 1 Laserempfänger/Fernbedienung PRA 300 (01)
- 1 Bedienungsanleitung PRA 300
- 2 Batterien (AA-Zellen)
- 1 Herstellerzertifikat

## 4 Technische Daten

Technische Änderungen vorbehalten!

Operationsbereich Detektion (Durchmesser)	Mit PR 300-HV2S typisch: 2...600 m (6 bis 1968 ft)
Akustischer Signalgeber	3 Lautstärken mit der Möglichkeit zur Unterdrückung
Flüssigkristallanzeige	Beidseitig

<sup>1</sup> Falltest wurde im Empfängerhalter PRA 83 auf flachen Beton unter Standardumgebungsbedingungen (MIL-STD-810G) durchgeführt.

Bereich der Abstandsanzeige	±52 mm (±2 in)
Anzeigebereich der Laserebene	±2 mm (±0.01 in), ±5 mm (±0.2 in), ±10 mm (±0.4 in), ±25 mm (±1 in)
Länge des Detektionsfelds	120 mm (5 in)
Zentrumsanzeige von Gehäuseoberkante	75 mm (3 in)
Markierungskerben	Auf beiden Seiten
Detektionsfreie Wartezeit vor Selbstabschaltung	15 min
Gewicht (inklusive Batterien)	0,25 kg (0.6 lbs)
Energieversorgung	2 AA-Zellen
Batterielebensdauer (Alkalimangan)	Temperatur +20 °C (+68 °F): ca. 40 h (abhängig von der Qualität der Alkalimanganbatterien)
Betriebstemperatur	-20... +50 °C (-4 bis +122 °F)
Lagertemperatur	-25... +60 °C (-13 bis +140 °F)
Schutzklasse	IP 66 (gemäss IEC 60529), ausser Batteriefach
Falltesthöhe <sup>1</sup>	2 m (6.5 ft)

<sup>1</sup> Falltest wurde im Empfängerhalter PRA 83 auf flachen Beton unter Standardumgebungsbedingungen (MIL-STD-810G) durchgeführt.

## 5 Inbetriebnahme

### 5.1 Batterien einsetzen

#### GEFAHR

Setzen Sie keine beschädigten Batterien ein.

#### GEFAHR

Mischen Sie keine neuen und alten Batterien. Verwenden Sie keine Batterien von verschiedenen Herstellern oder mit unterschiedlichen Typenbezeichnungen.

#### HINWEIS

Das Gerät darf nur mit Batterien betrieben werden, die gemäss internationalen Standards hergestellt wurden.

- Öffnen Sie das Batteriefach des Geräts.
- Setzen Sie die Batterien in das Gerät ein.  
**HINWEIS** Beachten Sie beim Einsetzen die Polarität der Batterien!
- Schliessen Sie das Batteriefach.

## 6 Bedienung

### 6.1 Gerät ein- und ausschalten

Drücken Sie die Taste Ein/Aus.

Beachten Sie, dass alle Fernbedienungstasten des PRA 300 nur mit einem PR 300-HV2S Rotationslaser funktionieren. Die Funktionen der Tasten entnehmen Sie bitte der Bedienungsanleitung des PR 300-HV2S.

### 6.2 Arbeiten mit dem Laserempfänger

Der Laserempfänger kann für Distanzen (Radien) bis 300 m (980 ft) benutzt werden. Die Anzeige des Laserstrahls erfolgt optisch und akustisch.

#### 6.2.1 Arbeiten mit dem Laserempfänger als Handgerät

- Drücken Sie die Taste Ein/Aus.
- Halten Sie das Gerät direkt in die Ebene des rotierenden Laserstrahls.

#### 6.2.2 Arbeiten mit dem Laserempfänger im Empfängerhalter PRA 83

- Drücken Sie das Gerät schräg in die Gummihülle des PRA 83, bis diese das Gerät vollständig umschliesst. Achten Sie darauf, dass sich das Detektionsfeld und die Tasten auf der Vorderseite befinden.
- Stecken Sie das Gerät zusammen mit der Gummihülle an das Griffstück. Die magnetische Halterung verbindet Hülle und Griffstück miteinander.
- Schalten Sie das Gerät mit der Taste Ein/Aus ein.
- Öffnen Sie den Drehgriff.
- Befestigen Sie den Empfängerhalter PRA 83 durch Schliessen des Drehgriffs sicher an der Teleskop- oder Nivellierstange.
- Halten Sie das Gerät mit dem Detektionsfeld direkt in die Ebene des rotierenden Laserstrahls.

### 6.2.3 Arbeiten mit dem Höhenübertragungsgerät PRA 81

- Öffnen Sie den Verschluss am PRA 81.
- Setzen Sie das Gerät in das Höhenübertragungsgerät PRA 81 ein.
- Schliessen Sie den Verschluss am PRA 81.
- Schalten Sie das Gerät mit der Taste Ein/Aus ein.
- Halten Sie das Gerät mit dem Detektionsfeld direkt in die Ebene des rotierenden Laserstrahls.
- Positionieren Sie das Gerät so, dass die Abstandsanzeige "0" anzeigt.
- Messen Sie den gewünschten Abstand mit Hilfe des Massbandes.

### 6.3 Menüoptionen am PRA 300 Laserempfänger/Fernbedienung

- Sie können jeder Zeit, während der Bedienung die Menütaste  drücken. Die Menüanzeige erscheint im Anzeigefeld.
- Wählen Sie mit den Richtungstasten  oder  nach Bedarf die einzelnen Menüpunkte aus.  
**HINWEIS** Mit den Richtungstasten  oder  lassen sich Einstellmöglichkeiten auswählen. Mit der Taste **OK** speichern Sie Ihre Auswahl.

	Lautstärke
 	Einheiten
	Systemeinrichtung
	Geräteeinstellung
	Informationen
	Retour

- Mit der Menütaste  oder der Retourestaste  können Sie jeder Zeit das Menü wieder verlassen.

#### 6.3.1 Lautstärke einstellen

Bei jedem Einschalten des Laserempfängers ist die Lautstärke auf "normal" eingestellt. Durch Drücken der Lautstärkelfunktion im Menü kann die Lautstärke geändert werden. Sie können zwischen den vier Optionen "Leise", "Normal", "Laut" und "Aus" wählen. Nach jeder Auswahl gelangen Sie automatisch wieder in den normalen Bedienmodus.

	Lautstärke laut
	Lautstärke normal
	Lautstärke leise
	Lautstärke aus

Sie können die Retourestaste  betätigen, um wieder zurück ins Menü zu kommen.

#### 6.3.2 Einheiten einstellen

Mit der Einheitenfunktion im Menü können Sie die gewünschte Genauigkeit der digitalen Anzeige einstellen in Millimeter oder Inch. Nach jeder Auswahl gelangen Sie automatisch wieder in den normalen Bedienungsmodus oder Sie können die Retourestaste  bestätigen, um wieder zurück ins Menü zu kommen.

## Einheiten

	1 mm		1/16"
	2 mm		1/8"
	5 mm		1/4"
	10 mm		1/2"
	25 mm		1"

### 6.3.3 Systemeinstellung einstellen

Folgende Menüpunkte gibt es: Ein-/ Ausblenden der Strahlenblenden und Schlafmodus . Diese Funktionen sind nur dann aktiviert, wenn PRA 300 und PRA 300-HV2S eingeschaltet sind und beide Geräte miteinander gepaart sind.

#### 6.3.3.1 Ein-/ Ausblenden der Strahlenblenden

Sie können den Laserstrahl des PR 300-HV2S auf einer oder mehreren Seiten des Gerätes abschalten. Diese Funktion ist nützlich, wenn Sie auf einer Baustelle mehrere Laser verwenden und den Empfang von mehr als einem Laser verhindern möchten. Die Strahlebene ist in vier Quadranten unterteilt. Diese sind auf dem Gehäuse markiert und können folgendermassen festgelegt werden.

1. Wählen Sie im Menü die Systemeinstellungen aus und bestätigen Sie diese mit der Bestätigungstaste **OK**.
2. Wählen Sie die Funktion Strahlen Ein-/Ausblenden aus und bestätigen Sie diese mit der Bestätigungstaste **OK**.
3. Navigieren Sie zum richtigen Quadranten mit den Navigationstasten .
4. Deaktivieren/Aktivieren Sie den Quadranten mit der OK Taste **OK**.
5. Bestätigen Sie diese Einstellung mit der Bestätigungstaste . Ist der Quadrant sichtbar, ist der Status "eingeschaltet". Ist der Quadrant nicht sichtbar ist der Status "aus".
6. Mit der Retourtaste kommen Sie wieder zurück zum Menüpunkt "Systemeinstellungsrelevante Einstellung" oder über die Menütaste zurück in den Bedienmodus.

**HINWEIS** Einstellungen, die das Gerät betreffen, werden nur wirksam, wenn das Gerät eingeschaltet und über Funk verbunden ist.

#### 6.3.3.2 Schlaf-Modus aktivieren/deaktivieren

Im Schlaf-Modus kann der PR 300-HV2S Strom sparen. Der Laser wird abgeschaltet, was die Kapazität des Akkus verlängert. Der Rotationslaser ist immer noch nivelliert.

1. Drücken Sie beim PRA 300 die Taste Menü .
2. Wählen Sie die Systemeinstellungsrelevante Einstellung aus .
3. Navigieren Sie mit den Richtungstasten zur Option "Schlaf-Modus" .
4. Bestätigen Sie diesen Menüpunkt mit der OK Taste **OK**.
5. Aktivieren/Deaktivieren Sie mit der Bestätigungstaste den Schlaf Zustand.

**HINWEIS** Alle Einstellungen bleiben gespeichert.

### 6.3.4 Geräteeinstellungen

 Sensitivität Schockwarnfunktion		viel Vibration, niedrige Sensibilität bei Schock
		mittel
		niedrig
$\frac{\%}{\%00}$ Einheiten Neigungsmodus		Prozent
		Grad
		Promille
		Millimeter
$\frac{mm}{in}$ Einheiten		Inch
		Ein
 Funkverbindung		Aus
		Ein

Einstellungen, die das Gerät betreffen, werden nur wirksam, wenn das Gerät eingeschaltet und über Funk verbunden ist. Mit der Retourtaste ➔ gelangen Sie wieder in das Hauptmenü.

#### 6.3.4.1 Schockwarnfunktion deaktivieren

1. Schalten Sie den Rotationslaser ein (siehe ??).
2. Drücken Sie die Taste Deaktivierung Schockwarnfunktion .  
Das konstante Leuchten der LED "Deaktivierung Schockwarnfunktion" zeigt an, dass die Funktion deaktiviert ist. Wenn die Schockwarnfunktion deaktiviert ist, dann reagiert das Gerät nicht mehr auf Schock.
3. Um in den Standard-Modus zurückzukehren, schalten Sie das Gerät aus und starten es erneut.

#### 6.3.4.2 Einheiten Neigungsmodus

Im Einheiten Neigungsmodus können Prozent, Grad oder Promille für die Neigungseingabe eingestellt werden.

1. Drücken Sie beim PRA 300 die Taste Menü .
2. Wählen Sie die Geräteeinstellungstaste .

3. Navigieren Sie mit den Richtungstasten zur Option Einheiten Neigungsmodus  $\frac{\%}{30}$ .
4. Bestätigen Sie diesen Menüpunkt mit der Taste **OK**.
5. Navigieren Sie zur richtigen Einheit und aktivieren Sie diese mit der Taste **OK**.

#### 6.3.4.3 Einheiten

Sie können im Menüpunkt Einheiten von Metrisch zu Imperial wechseln.

1. Drücken Sie beim PRA 300 die Taste Menü .
2. Wählen Sie die Geräteeinstellungstaste .
3. Drücken Sie eine der Pfeiltasten zur Option Einheiten  $\frac{mm}{in}$ .
4. Bestätigen Sie diesen Menüpunkt mit der Taste **OK**.
5. Navigieren Sie zur richtigen Einheiten und aktivieren Sie diese mit der Taste **OK**.

#### 6.3.4.4 Funkverbindung

Wenn nötig, können Sie die Funkverbindung des Empfängers deaktivieren, können den Empfänger/Fernbedienung nur als Empfänger verwenden.

1. Drücken Sie beim PRA 300 die Taste Menü .
2. Wählen Sie die Geräteeinstellungstaste .
3. Navigieren Sie mit den Pfeiltasten zur Option Funkverbindung .
4. Bestätigen Sie diesen Menüpunkt mit der Taste **OK**.
5. Navigieren Sie zur richtigen Funkverbindung und aktivieren Sie diese mit der Taste **OK**.

#### 6.3.5 Informationen

Beim Auswählen dieses Menüpunktes haben Sie folgende Optionen:

	Hier kann die Softwareversion von Gerät, Empfänger und PRA 90 abgerufen werden.
Software Version	
	Hier kann das Datum der letzten Kalibrierung abgerufen werden.
Datum letzte Kalibrierung	
	Der QR Code kann mit einem Smart Phone gescannt werden und verlinkt auf Animationsvideos, die die Bedienung des Systems erläutern.
QR Code	

Mit der Menüaste  oder der Retourtaste  können Sie jeder Zeit das Menü wieder verlassen.

#### HINWEIS

Alle anderen Bedienfunktionen sind in der Bedienungsanleitung des Rotationslasers PR 300-HV2S beschrieben.

## 7 Pflege und Instandhaltung

### 7.1 Reinigen und trocknen

1. Staub von Oberfläche wegblasen.
2. Anzeigefelder bzw. Detektionsfeld nicht mit den Fingern berühren.
3. Nur mit einem sauberen und weichen Tuch reinigen. Das Tuch wenn nötig mit reinem Alkohol oder etwas Wasser befeuchten.  
**HINWEIS** Keine anderen Flüssigkeiten verwenden, da diese die Kunststoffteile angreifen können.

4. Trocknen Sie Ihre Ausrüstung unter Einhaltung der Temperaturgrenzwerte, die in den technischen Daten angegeben sind.  
**HINWEIS** Achten Sie speziell im Winter/Sommer auf die Temperaturgrenzwerte, wenn Sie Ihre Ausrüstung z. B. im Fahrzeuginnenraum aufbewahren.

## 7.2 Lagern

Nass gewordene Geräte auspacken. Geräte, Transportbehälter und Zubehör trocknen (unter Beachtung der Betriebstemperatur) und reinigen. Ausrüstung erst wieder einpacken, wenn sie völlig trocken ist.

Führen Sie nach längerer Lagerung oder längerem Transport Ihrer Ausrüstung vor Gebrauch eine Kontrollmessung durch.

Entnehmen Sie vor längeren Lagerzeiten die Batterien aus dem Gerät. Durch auslaufende Batterien kann das Gerät beschädigt werden.

## 7.3 Transportieren

Verwenden Sie für den Transport oder Versand Ihrer Ausrüstung entweder die Originalverpackung von Hilti oder eine gleichwertige Verpackung.

### VORSICHT

Entnehmen Sie vor Transport oder Versand die Batterien aus dem Laserempfänger.

## 7.4 Hilti Messtechnik Service

Der Hilti Messtechnik Service führt die Überprüfung und bei Abweichung, die Wiederherstellung und erneute Prüfung der Spezifikationskonformität des Gerätes durch. Die Spezifikationskonformität zum Zeitpunkt der Prüfung wird durch das Service Zertifikat schriftlich bestätigt. Es wird empfohlen:

1. Dass in Abhängigkeit von der ordentlichen Gerätebeanspruchung ein geeignetes Prüfintervall gewählt wird.
2. Dass mindestens jährlich eine Hilti Messtechnik Service Prüfung erfolgt.
3. Dass nach einer ausserordentlichen Gerätebeanspruchung eine Hilti Messtechnik Service Prüfung erfolgt.
4. Dass vor wichtigen Arbeiten/Aufträgen eine Hilti Messtechnik Service Prüfung erfolgt.  
Die Prüfung durch den HILTI Messtechnik Service entbindet den Nutzer nicht von der Überprüfung des Gerätes vor und während der Nutzung.

de

## 8 Entsorgung

### GEFAHR

Bei unsachgemäßem Entsorgen der Ausrüstung können folgende Ereignisse eintreten:

Beim Verbrennen von Kunststoffteilen entstehen giftige Abgase, an denen Personen erkranken können.

Batterien können explodieren und dabei Vergiftungen, Verbrennungen, Verätzungen oder Umweltverschmutzung verursachen, wenn sie beschädigt oder stark erwärmt werden.

Bei leichtfertigem Entsorgen ermöglichen Sie unberechtigten Personen, die Ausrüstung sachwidrig zu verwenden. Dabei können Sie sich und Dritte schwer verletzen sowie die Umwelt verschmutzen.



Hilti-Geräte sind zu einem hohen Anteil aus wiederverwertbaren Materialien hergestellt. Voraussetzung für eine Wiederverwertung ist eine sachgemässe Stofftrennung. In vielen Ländern ist Hilti bereits eingerichtet, Ihr Altgerät zur Verwertung zurückzunehmen. Fragen Sie den Hilti Kundenservice oder Ihren Verkaufsberater.



Nur für EU Länder

Werfen Sie elektronische Messgeräte nicht in den Hausmüll!

Gemäss Europäischer Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrogeräte und Akkus getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.



Entsorgen Sie die Batterien nach den nationalen Vorschriften

## 9 Herstellergewährleistung Geräte

Bitte wenden Sie sich bei Fragen zu den Garantiebedingungen an Ihren lokalen HILTI Partner.

de

## 10 FCC-Hinweis (gültig in USA)/IC-Hinweis (gültig in Kanada)

### VORSICHT

Dieses Gerät hat in Tests die Grenzwerte eingehalten, die in Abschnitt 15 der FCC-Bestimmungen für digitale Geräte der Klasse B festgeschrieben sind. Diese Grenzwerte sehen für die Installation in Wohngebieten einen ausreichenden Schutz vor störenden Abstrahlungen vor. Geräte dieser Art erzeugen und verwenden Hochfrequenzen und können diese auch ausstrahlen. Sie können daher, wenn sie nicht den Anweisungen entsprechend installiert und betrieben werden, Störungen des Rundfunkempfangs verursachen.

Es kann aber nicht garantiert werden, dass bei bestimmten Installationen nicht doch Störungen auftreten können. Falls dieses Gerät Störungen des Radio- oder Fernsehempfangs verursacht, die durch Aus- und Wiedereinschalten des Geräts festgestellt werden kann, ist der Benutzer angehalten, die Störungen mit Hilfe folgender Massnahmen zu beheben:

Die Empfangsantenne neu ausrichten oder versetzen.

Den Abstand zwischen Gerät und Empfänger vergrößern.

Das Gerät an die Steckdose eines Stromkreises anschließen, der unterschiedlich ist zu dem des Empfängers.

Lassen Sie sich von Ihrem Händler oder einem erfahrenen Radio- und Fernsehtechniker helfen.

### HINWEIS

Änderungen oder Modifikationen, die nicht ausdrücklich von Hilti erlaubt wurden, können das Recht des Anwenders einschränken, das Gerät in Betrieb zu nehmen.

Diese Vorrichtung entspricht Paragraph 15 der FCC-Bestimmungen und RSS-210 der IC.

Die Inbetriebnahme unterliegt folgenden zwei Bedingungen:

Dieses Gerät sollte keine schädigende Abstrahlung erzeugen.

Das Gerät muss jegliche Abstrahlung aufnehmen, inklusive Abstrahlungen die unerwünschte Operationen bewirken.

## 11 EG-Konformitätserklärung (Original)

Bezeichnung:	Laserempfänger
Typenbezeichnung:	PRA 300
Generation:	01
Konstruktionsjahr:	2015

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass dieses Produkt mit den folgenden Richtlinien und Normen übereinstimmt: bis 19. April 2016: 2004/108/EG, ab 20. April 2016: 2014/30/EU, 2011/65/EU, 1999/5/EG, EN 300 440-2 V1.4.1, EN 301 489-1 V1.9.2, EN 301 489-17 V2.2.1, EN ISO 12100.

Hilti Aktiengesellschaft, Feldkircherstrasse 100,  
FL-9494 Schaan



**Paolo Luccini**  
Head of BA Quality and Process Management  
Business Area Electric Tools & Accessories  
05/2015



**Edward Przybyłowicz**  
Head of BU Measuring Systems  
BU Measuring Systems  
05/2015

### Technische Dokumentation bei:

Hilti Entwicklungsgesellschaft mbH  
Zulassung Elektrowerkzeuge  
Hiltistrasse 6  
86916 Kaufering  
Deutschland



Hilti Corporation

LI-9494 Schaan

Tel.: +423/234 21 11

Fax: +423/234 29 65

[www.hilti.com](http://www.hilti.com)

Hilti = registered trademark of Hilti Corp., Schaan  
Pos. 1 | 20150630



2108733